

القرآن الكريم

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

I seek refuge in Allah from Shaitan, the expelled from his mercy

٦- المنزل	رُكْوَةٌ عَنْهَا - ١٧ ، آيَاتُهَا - ٣٦٣	وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي - ٢٣ ، آيَاتُهَا - ٨٣
رُكْوَةٌ عَنْهَا - ٥	سُورَةُ يَنْ (مكى)	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

٥- المنوْمَةِ لَيْ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ^(٢٢)

②٢) Wa maa liya laaa a'budul lazee fataranee wa ilaihi turja'oon ^{٥- المنزل}

ءَأَتَخْلُ مِنْ دُونِهِ الْهَمَةً إِنْ يُرِدُنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ^(٢٣)

②٣) 'A-attakhizu min dooniheeee aalihatan iny-yuridnir
Rahmaanu bidurril-laa tughni 'annee shafaa 'atuhum shai
'anw-wa laa yunqizoon

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ^(٢٤)
②٤) Inneee izal-lafee dalaa-lim-mubeen

إِنِّي أَمَّنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ ط ^(٢٥)
②٥) Inneee aamantu bi Rabbikum fasma'oon

قِيلَ اذْخُلِ الْجَنَّةَ ﴿٢٦﴾ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُونَ

⑯ Qeelad khulil Jannah; qaala yaa laita qawmee
ya'lamoon

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

⑰ Bimaa ghafara lee Rabbee wa ja'alanee minal
mukrameen (End Juz)

وَمَا آتَزَلَنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنُدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزَلِينَ

⑲

⑲ Wa maaa anzalnaa 'alaa qawmihee mim ba'dihee min
jundim minas-samaaa'i wa maa kunnaa munzileen

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَمِدُونَ ﴿٢٩﴾

⑲ In kaanat illaa sahiatanw waahidatan fa-izaa hum
khaamidoon

يَخْسِرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٣٠﴾

⑲ Yaa hasratan 'alal 'ibaad; maa yaateehim mir Rasoolin
illaa kaanoo bihee yastahzi 'oon

الَّمُ يَرَوَا كَمْ أَهْلَكُنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ^{٣١}

③ Alam yaraw kam ahlak naa qablahum minal qurooni
annahum ilaihim laa yarji'oon

وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ^{٣٢}

④ Wa in kullul lammaa jamee'ul-ladaina muhdaroona

وَأَيَّةٌ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَآخْرَجْنَا مِنْهَا حَبَّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ^{٣٣}

⑤ Wa Aayatul lahumul ardul maitatu ahyainaahaa wa
akhrajnaa minhaa habban faminhu yaakuloon

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ نَّحِيلٍ وَّأَغْنَابٍ وَّفَجَرْنَا فِيهَا مِنَ الْعَيْوَنِ^{٣٤}

⑥ Wa ja'alnaa feehaa jannaatim min nakheelinw wa
a'naabinw wa fajjarnaa feeha minal 'uyoon

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرَةٍ وَمَا عَمِلْتُهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ^{٣٥}

⑦ Liyaakuloo min samarihee wa maa 'amilat-hu aideehim;
afalaa yashkuroon

سُبْحَنَ اللَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ

وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ^{٣٦}

⑬ Subhaanal lazee khalaqal azwaaja kullahaa mimmaa
tumbitul ardu wa min anfusihim wa mimmaa laa
ya'lamoon

وَأَيْةٌ لَّهُمُ الْيَلْعَلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُّضْلِمُونَ^{٣٧}

⑭ Wa Aayatul lahumul lailu naslakhu minhun naхаara fa-
izaa hum muzlimoon

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍ لَّهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ^{٣٨}

⑮ Wash-shamsu tajree limustaqarril lahaa; zaalika
taqdeerul 'Azeezil Aleem

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعَرْجُونِ الْقَدِيرِ^{٣٩}

⑯ Walqamara qaddarnaahu manaazila hattaa 'aada kal'ur
joonil qadeem

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْيَلْعَلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلُّ فِي
فَلَكِ يَسْبَحُونَ^{٤٠}

⑰ Lash shamsu yambaghee lahaaa an tudrikal qamara wa
lal lailu saabiqun nahaar; wa kullun fee falaki yasbahoon

وَأَيْةٌ لَّهُمُ أَنَا حَمَلْنَا ذِرَّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ^{٤١}

④١) Wa Aayatul lahum annaa hamalnaa zurriyatahum fil
fulkil mashhoon

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهِ مَا يَرُ كَبُونَ ④٢)

④٢) Wa khalaqnaa lahum mim-mislihee maa yarkaboon

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِّ قُلْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ ④٣)

④٣) Wa in nashaa nughriqhum falaa sareekha lahum wa laa
hum yunqazoon

إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ④٤)

④٤) Illaa rahmatam minnaa wa mataa'an ilaa heen

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ④٥)

④٥) Wa izaa qeela lahumuttaqoo maa baina aideekum wa
maa khalfakum la'allakum turhamoon

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ أَيْتٍ رَّبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ④٦)

④٦) Wa maa taateehim min aayatim min Aayaati Rabbihim
illaa kaanoo 'anhaa mu'rideen

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَّذِينَ أَمْتَوْا

أَنْطِعْمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ^{٤٧} إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ^{٤٨}

^{٤٧} Wa izaa qeela lahum anfiqoo mimmaa razaqakumul laahu qaalal lazeena kafaroo lillazeena aamanooo anut'imu mal-law yashaaa'ul laahu at'amahooo in antum illaa fee dalaalim mubeen

وَيَقُولُونَ مَنْتَ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ^{٤٩}

^{٤٨} Wa yaqooloona mataa haazal wa'du in kuntum saadiqeen

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخْصِمُونَ^{٤٩}

^{٤٩} Maa yanzuroona illaa saihatanw waahidatan taa khuzuhum wa hum yakhissimoon

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ^{٥٠}

^{٥٠} Falaa yastatee'oona taw siyatanw-wa laaa ilaaa ahlihim
yarji'oon ع

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ^{٥١}

^{٥١} Wa nufikha fis-soori faizaa hum minal ajdaasi ilaa Rabbihim yansiloon

قَالُوا يُوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا ^{مَسْكَتَةً} هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ
الْمُرْسَلُونَ ⁽⁵²⁾

⑤² Qaaloo yaa wailanaa mam ba'asanaa mim marqadinaa;
haaza maa wa'adar Rahmanu wa sadaqal mursaloon

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدِينَا مُحْضَرُونَ ⁽⁵³⁾
⑤³ In kaanat illaa sahiatanw waahidatan fa-izaa hum
jamee'ul ladainaa muhdaroon

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلِمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⁽⁵⁴⁾
⑤⁴ Fal-Yawma laa tuzlamu nafsun shai'anw-wa laa
tujzawna illaa maa kuntum ta'maloon

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فُكِهُونَ ⁽⁵⁵⁾
⑤⁵ Inna Ashaab al-jannatil Yawma fee shughulin faakihoon

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَّلٍ عَلَى الْأَرَأِيِّكِ مُتَكَبِّرُونَ ⁽⁵⁶⁾
⑤⁶ Hum wa azwaajuhum fee zilaalin 'alal araaa'iki
muttaki'oon

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ^ص
⑤٧

⑤٧ Lahum feehaa faakiha tunw-wa lahum maa yadda'oon

سَلَمٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ
⑤٨

⑤٨ Salaamun qawlam mir Rabbir Raheem

وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيْمَانًا الْمُجْرِمُونَ
⑤٩

⑤٩ Wamtaazul Yawma ayyuhal mujrimoon

الَّمَّا أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَى أَدَمَّ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَنَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ^ج

⑥٠

⑥٠ Alam a'had ilaikum yaa Baneee Aadama al-laa ta'budush
Shaitaana innahoo lakum 'aduwwum mubeen

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ
⑥١

⑥١ Wa ani'budoonee; haazaa Siraatum Mustaqeem

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ
⑥٢

⑥٢ Wa laqad adalla minkum jibillan kaseeraa; afalam
takoonoo ta'qiloon

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ
⑥٣

⑬ Haazihee Jahannamul latee kuntum too'adoon

إِصْلُوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ ⑭

⑭ Islawhal Yawma bimaa kuntum takfuroon

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا آيُدِيهِمْ وَتَشَهَّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ ⑮

⑮ Al-Yawma nakhtimu 'alaaa afwaahihim wa tukallimunaaa aideehim wa tashhadu arjuluhum bimaa kaanoo yaksiboon

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنِّي يُبَصِّرُونَ ⑯

⑯ Wa law nashaaa'u lata masna 'alaaa aiyunihim fasta baqus-siraata fa-annaa yubsiroon

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ⑰

⑰ Wa law nashaaa'u lamasakhnaahum 'alaa makaanatihim famas-tataa'oo mudiyyanw-wa laa yarji'oon

وَمَنْ نُعَمِّرُهُ نُنَكِّسُهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ⑱

⑥⁸ Wa man nu 'ammirhu nunakkishu fil-khalq; afala
ya'qiloon

وَمَا عَلِمْنَا الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ^{⁶⁹}

⑥⁹ Wa maa 'allamnaahush shi'ra wa maa yambaghee lah; in
huwa illaa zikrunw-wa Qur-aanum mubeen

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيَا وَيَحْقِقَ الْقَوْلُ عَلَى الْكُفَّارِينَ^{⁷⁰}

⑦⁰ Liyunzira man kaana haiyanw-wa yahiqqal qawlu 'alal-
kaafireen

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مُلِكُونَ^{⁷¹}

⑦¹ Awalam yaraw annaa khalaqnaa lahum mimmaa 'amilat
aideenaaa an'aaman fahum lahaa maalikoon

وَذَلِكُنَّهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَا كُلُونَ^{⁷²}

⑦² Wa zallalnaahaa lahum faminhaa rakoobuhum wa
minhaa yaakulloon

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ^{⁷³}

⑦³ Wa lahum feehaa manaa fi'u wa mashaarib; afala
yashkuroon

وَاتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهًا لَّعَلَّهُمْ يُنَصِّرُونَ ⑦⁴

⑦⁴ Wattakhazoo min doonil laahi aalihatal la'allahum
yunsaroon

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ جُنُدٌ مُّخْضُرُونَ ⑦⁵

⑦⁵ Laa yastatee'ona nasrahum wa hum lahum jundum
muhdaroon

فَلَا يَحْرُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ⑦⁶

⑦⁶ Falaa yahzunka qawluhum; innaa na'lamu maa
yusirroona wa maa yu'linoon

أَوْلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ⑦⁷

⑦⁷ Awalam yaral insaanu annaa khalaqnaahu min nutfatin
fa-izaa huwa khaseemum mubeen

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِي خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُّحِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَامِيمٌ ⑦⁸

⑦⁸ Wa daraba lanaa maslanw-wa nasiya khalqahoo qaala
mai-yuhyil'izaama wa hiya rameem

قُلْ يُحَمِّلُهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ^{٧٩}

^{٧٩} Qul yuh yeehal lazeee ansha ahaaa awwala marrah; wa
Huwa bikulli khalqin 'Aleem

إِلَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا آتُتُمُ مِّنْهُ تُوقِدُونَ^{٨٠}

^{٨٠} Allazee ja'ala lakum minash shajaril akhdari naaran fa-
izaaa antum minhu tooqidoon

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقُدْرَتِهِ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ طَبَّالٌ^{٨١}
وَهُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ

^{٨١} Awa laisal lazee khalaqas samaawaati wal arda
biqaadirin 'alaaa ai-yakhluqa mislahum; balaa wa Huwal
Khallaaqul 'Aleem

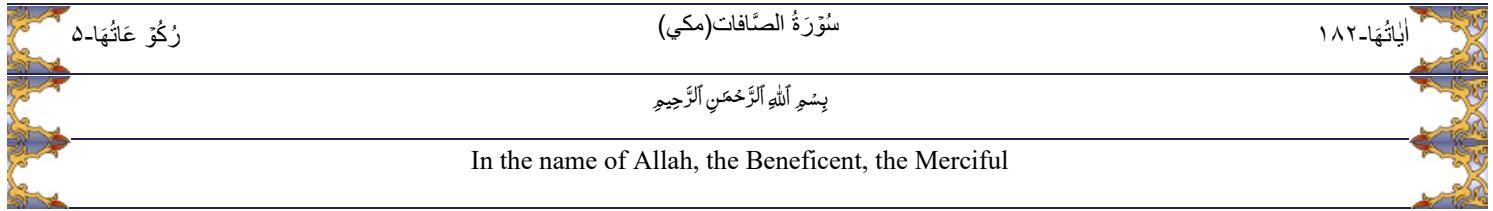
إِنَّمَا أَمْرَةً إِذَا آرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ^{٨٢}

^{٨٢} Innamaa amruhooo izaaa araada shai'an ai-yaqoola lahoo
kun fa-yakoon

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ^{٨٣}

⑧ Fa Subhaanal lazee biyadihee malakootu kulli shai-inw-
wa ilaihi turja'oon

٤٢



الْمَنْزُولُ الصَّفَاتُ صَفَّاً

① Wassaaaffaati saffaa

٦-
المنزل

فَالْزُّجْرَاتِ زَجْرًا

② Fazzaajiraati zajraa

فَالْتَّلِيلِتِ ذِكْرًا

③ Fattaaliyaati Zikra

إِنَّ الْهَكْمَ لَوَاحِدٌ

④ Inna Illaahakum la Waahid

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ

⑤ Rabbus samaawaati wal ardi wa maa bainahumaa wa
Rabbul mashaariq

إِنَّا زَيَّنَاهُ السَّمَاءَ الْأَعْلَى بِزِينَةٍ إِلَكَوَا كِبٌ

⑥ Innaa zaiyannas samaaa 'ad dunyaa bizeenatinil
kawaakib

وَحْفَظَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ مَّا رِدَّ^ج

⑦ Wa hifzam min kulli Shaitaanim maarid

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ^{صـق}^ج

⑧ Laa yassamma 'oona ilal mala il a'alaa wa yuqzafoona
min kulli jaanib

دُخُورًا^{هـ} وَلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ^{لـ}

⑨ Duhooranw wa lahum 'azaabunw waasib

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ^{لـ}

⑩ Illaa man khatifal khatfata fa atba'ahoo shihaabun saaqib

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٌ^{لـ}

⑪ Fastaftihim ahum ashaddu khalqan am man khalaqnaa;
innaa khalaqnaahum min teenil laazib

بَلْ عَجِّبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

⑫ Bal'ajibta wa yaskharoon

وَإِذَا ذَكَرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

⑬ Wa izaa zukkiroo laa yazkuroon

وَإِذَا رَأَوْا أَيَّةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

⑭ Wa izaa ra aw Aayatinw yastaskhiroon

وَقَالُوا إِنْ هُنَّ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

⑮ Wa qaalooo in haazaa illaa sihrum mubeen

عَرَادَا مِثْنَا وَكُنَّا ثَرَابًا وَعِظَامًا عَرَانًا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

⑯ 'A-izaa mitnaa wa kunnaa turaabanw wa 'izaaman
'ainnaa lamab'oosoon

أَوْ أَبَاؤنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

⑰ Awa aabaa'unal awwaloon

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَخْرُونَ ﴿١٨﴾

⑱ Qul na'am wa antum daakhiron

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظَرُونَ ⁽¹⁹⁾

⑯ Fa innamaa hiya zajra tunw waahidatun fa izaa hum
yanzuroon

وَقَالُوا يُوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ⁽²⁰⁾

⑯ Wa qaaloo yaa wailanaa haazaa Yawmud-Deen

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ⁽²¹⁾

⑯ Haazaa Yawmul Faslil lazee kuntum bihee tukaziboon
(section) **ع ٥**

أَخْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ⁽²²⁾

⑯ Uhshurul lazeena zalamoo wa azwaajahum wa maa
kaanoo ya'budoon

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ⁽²³⁾

⑯ Min doonil laahi fahdoohum ilaa siraatil Jaheem
ج ٦

وَقُفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْؤُلُونَ ⁽²⁴⁾

⑯ Wa qifoohum innahum mas'ooloon

مَالَكُمْ لَا تَنَاصِرُونَ ⁽²⁵⁾

②⁵ Maa lakum laa tanaasaroон

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسِلُّمُونَ ⑥

⑥ Bal humul Yawma mustaslimoon

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ⑦

⑦ Wa aqbala ba'duhum 'alaa ba'diny yatasaaa'aloон

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَا عَنِ الْيَمِينِ ⑧

⑧ Qaalooo innakum kuntum taatoonanaa 'anil yameen

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑨

⑨ Qaaloo bal lam takoonoo mu'mineen

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَغِيَّةً ⑩

⑩ Wa maa kaana lanaa 'alaikum min sultaanim bal kuntum
qawman taagheen

فَحَقٌّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّا لَذَآءِقُونَ ⑪

⑪ Fahaqqa 'alaina qawlu Rabbinaaa innaa lazaaa'iqoon

فَأَغْوَيْنَكُمْ إِنَّا كُنَّا غُوَيْنَ ⑫

⑫ Fa aghwainaakum innaa kunnaa ghaaween

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ⁽³³⁾

⑬ Fa innahum Yawma'izin fil'azaabi mushtarikoon

إِنَّا كَذِلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ⁽³⁴⁾

⑭ Innaa kazaalika naf'alu bil mujrimeen

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ⁽³⁵⁾

⑮ Innahum kaanooo izaa qeela lahum laaa ilaaha illal
laahu yastakbiroon

وَيَقُولُونَ أَإِنَّا لَنَا لَنَا كُوَّا إِلَهَنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ⁽³⁶⁾

⑯ Wa yaqooloona a'innaa lataarikooo aalihatinaa
lishaa'irim majnoon

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ⁽³⁷⁾

⑰ bal jaaa'a bilhaqqi wa saddaql mursaleen

إِنَّكُمْ لَذَآءِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ⁽³⁸⁾

⑱ Innakum lazaaa'iql 'azaabil aleem

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⁽³⁹⁾

⑯ Wa maa tujzawna illaa maa kuntum ta'maloon

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

⑰ Illaa 'ibaadal laahil mukhlaseen

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ

⑱ Ulaaa'ika lahum rizqum ma'loom

فَوَاكِهٌ وَهُمْ مُكَرَّمُونَ

⑲ Fa waakihu wa hum mukramoon

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ

⑳ Fee jannaatin Na'eem

عَلٰى سُرُرٍ مُتَقْبِلِينَ

㉑ 'Alaa sururim mutaqaa bileen

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاسٍ مِنْ مَعِينٍ

㉒ Yutaafu 'alaihim bikaasim mim ma'een

بَيْضَاءَ لَذَّةٌ لِلشَّرِيبِينَ

㉓ Baidaaa'a laz zatil lish shaaribeen

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ^{④٧}

④٧ Laa feehaa ghawlunw wa laa hum 'anhaa yunzafoon

وَعِنْدَهُمْ قُصْرَتُ الْطَّرْفِ عَيْنُ لَّا ^{④٨}

④٨ Wa 'indahum qaasiraatut tarfi 'een

كَانُهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ^{④٩}

④٩ Ka annahunna baidum maknoon

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ^{٥٠}

٥٠ Fa aqbala ba'duhum 'alaa badiny yatasaaa 'aloon

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ^{٥١}

٥١ Qaala qaaa'ilum minhum innee kaana lee qareen

يَقُولُ أَءِ نَكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ^{٥٢}

٥٢ Yaqoolu a'innaka laminal musaddiqeen

إِذَا مِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعَظَامًا إِنَّا لَمَدِينُونَ ^{٥٣}

٥٣ 'A-izaa mitnaa wa kunnaa turaabanw wa 'izaaman
'ainnaa lamadeenoon

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُّطَّلِعُونَ^{٥٤}

④ Qaala hal antum muttali'oon

فَأَطْلَعَ فَرَأَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ^{٥٥}

⑤ Fattala'a fara aahu fee sawaaa'il Jaheem

قَالَ تَالِلُهُ أَنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ^{٥٦}

⑥ Qaala tallaahi in kittalaturdeen

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِينَ^{٥٧}

⑦ Wa law laa ni'matu Rabbee lakuntu minal muhdareen

أَفَمَا نَحْنُ بِمَمِيتِينَ^{٥٨}

⑧ Afamaa nahnu bimaiyiteen

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ^{٥٩}

⑨ Illa mawtatanal oola wa maa nahnu bimu'azzabeen

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ^{٦٠}

⑩ Inna haazaa lahuwal fawzul 'azeem

لِمِثْلِ هَذَا فَلَيَعْمَلِ الْعَمِلُونَ^{٦١}

① Limisli haaza falya'ma lil 'aamiloon

أَذْلَكَ خَيْرٌ نُّزِّلَ أَمْ شَجَرَةُ الرِّزْقِ مِنْ

② Azaalika khairun nuzulan am shajaratuz Zaqqoom

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ

③ Innaa ja'alnaahaa fitnatal lizzaalimeen

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ

④ Innahaa shajaratun takhruju feee aslil Jaheem

طَلْعَهَا كَانَةٌ رُءُوسُ الشَّيْطَانِ

⑤ Tal'uhaa ka annahoo ru'oosush Shayaateen

فَإِنَّهُمْ لَا يَكْلُونَ مِنْهَا فَمَلِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

⑥ Fa innahum la aakiloona minhaa famaali'oona minhal
butoon

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ

⑦ Summa inna lahum 'alaihaa lashawbam min hameem

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لِأَلَّا الْجَحِيمِ

⑧ Summa inna marji'ahum la ilal Jaheem

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ^{٦٩}

⑯ Innahum alfaw aabaaa'ahum daaalleen

فَهُمْ عَلَى أَثْرِهِمْ يُهْرَعُونَ^{٧٠}

⑰ Fahum 'alaa aasaarihim yuhra'oon

وَلَقَدْ خَلَ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ^{٧١}

⑱ Wa laqad dalla qablahum aksarul awwaleen

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ^{٧٢}

⑲ Wa laqad arsalnaa feehim munzireen

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ^{٧٣}

⑳ Fanzur kaifa kaana 'aaqibatul munzareen

عِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ^{٧٤}

㉑ Illaa 'ibaadal laahil mukhlaseen (section) ع٦

وَلَقَدْ نَادَنَا نُوحٌ فَلَيَنْعِمَ الْمُجِيْبُونَ^{٧٥}

㉒ Wa laqad naadaanaa Noohun falani'mal mujeeboon

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبَلَةِ الْعَظِيمِ ^{ز ص}
⑥

⑥ Wa jajainaahu wa ahlahoo minal karbil 'azeem

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمُ الْبَقِيرَنَ ^{ز ص}
⑦

⑦ Wa ja'alnaa zurriyyatahoo hummul baaqeen

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرَيْنَ ^{ز ص}
⑧

⑧ Wa taraknaa 'alaihi fil aakhireen

سَلَمٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ^{ز ٩٩}
⑨

⑨ Salaamun 'alaa Noohin fil 'aalameen

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ^{ز ١٠٠}
⑩

⑩ Innaa kazaalika najzil muhsineen

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ^{ز ١٠١}
⑪

⑪ Innahoo min 'ibaadinal mu'mineen

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرَيْنَ ^{ز ١٠٢}
⑫

⑫ Summa aghraqnal aakhareen

وَإِنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لِأَبْرَاهِيْمَ ^{ز ١٠٣}
⑬

⑧³ Wa ina min shee'atihee la Ibraaheem

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

⑨⁴ Iz jaaa'a Rabbahoo bi qalbin saleem

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ

⑩⁵ Iz qaala li abeehi wa qawmihee maazaa ta'budoon

أَيْفَغَا إِلَهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ

⑪⁶ A'ifkan aalihatan doonal laahi tureedoon

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَلَمِينَ

⑫⁷ Famaa zannukum bi Rabbil'aalameen

فَنَظَرَ نَظَرَةً فِي النُّجُومِ

⑬⁸ Fanazara nazratan finnujoom

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ

⑭⁹ Faqaala inee saqeem

فَتَوَلَّوا عَنْهُ مُدْبِرِينَ

⑮¹⁰ Fatawallaw 'anhu mudbireen

فَرَاغَ إِلَى الْهَتِّهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ^{٩١}

⑨١ Faraagha ilaaa aalihatihim faqaala alaa taakuloon

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ^{٩٢}

⑨٢ Maa lakum laa tantiqoon

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ^{٩٣}

⑨٣ Faraagha 'alaihim darbam bilyameen

فَاقْبِلُوا إِلَيْهِ يَزِفُونَ^{٩٤}

⑨٤ Fa aqbalooo ilaihi yaziffoon

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ^{٩٥}

⑨٥ Qaala ata'budoona maa tanhitoon

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ^{٩٦}

⑨٦ Wallaahu khalaqakum wa maa ta'maloon

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَالْقُوَّةُ فِي الْجَحِيمِ^{٩٧}

⑨٧ Qaalub noo lahoo bun yaanan fa alqoohu fil jaheem

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ^{٩٨}

⑨ Fa araadoo bihee kaidan faja 'alnaahumul asfaleen

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيِّهُدِينِ ⑩

⑩ Wa qaala innee zaahibun ilaa Rabbee sa yahdeen

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّلِحِينَ ⑪

⑪ Rabbi hab lee minas saaliheen

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلْمَمٍ حَلِيمٍ ⑫

⑫ Fabashsharnaahu bighulaamin haleem

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَيْنِيَ إِنِّي آتَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ
مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمِرُ سَتَجْدُنِيَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ
الصَّابِرِينَ ⑬

⑬ Falamma balagha ma'a hus sa'ya qaala yaa buniya
inneee araa fil manaami anneee azbahuka fanzur maazaa
taraa; qaala yaaa abatif 'al maa tu'maru satajidunee in
shaaa'allaahu minas saabireen

فَلَمَّا آسَلَمَّا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ⑭

⑭ Falammaaa aslamaa wa tallahoo liljabeen

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَلِّا بُرْهِيمُ^{١٠٤}

⑩٤ Wa naadainaahu ai yaaaa Ibraheem

قَدْ حَدَّقْتَ الرُّءْيَا^{١٠٥} إِنَّا كَذَّلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

⑩٥ Qad saddaqtar ru'yaa; innaa kazaalika najzil muhsineen

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلُوغُ الْمُبِينُ^{١٠٦}

⑩٦ Inna haazaa lahuwal balaaa'ul mubeen

وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ^{١٠٧}

⑩٧ Wa fadainaahu bizibhiin 'azeem

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ^{١٠٨}

⑩٨ Wa taraknaa 'alaihi fil aakhireen

سَلَمٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ^{١٠٩}

⑩٩ Salaamun 'alaaa Ibraaheem

كَذَّلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ^{١١٠}

⑪٠ Kazaalika najzil muhsineen

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

(11) Innahoo min 'ibaadinal mu'mineen

وَبَشِّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الْمُصْلِحِينَ ⁽¹¹²⁾

⑫ Wa bashsharnaahu bi Ishaqa Nabiyam minas saaliheen

وَبَرَّ كُنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ طَ وَمِنْ ذُرَيْتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ

١١٣

^⑬ Wa baaraknaa 'alaihi wa 'ala'aa Ishaaq; wa min surriyya
tihimaa muhsinunw wa zaalimul linafsihee mubeen

(section)ع۷

وَلَقَدْ مَنَّا عَلٰى مُوسَى وَهُرُونَ^ج
⑪٤

⑪ Wa laqad mananna alaa Moosaa wa Haaroon

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ^{١١٥}

¹¹⁵ Wa najjainaahumaa wa qawmahumaa minal karbil
'azeem

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَلِيْبُونَ^{١١٦}

⑯ Wa nasarnaahum fakaanoo humul ghaalibeen

وَاتَّيْنَاهُمَا الْكِتَبَ الْمُسْتَقِيمَ^{١٧}

⑯ Wa aatainaahumal Kitaabal mustabeen

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ^{١٨}

⑰ Wa hadainaahumus Siraatal Mustaqeem

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ^{١٩}

⑱ Wa taraknaa 'alaihimaa fil aakhireen

سَلَمٌ عَلٰى مُوسَى وَهُرُونَ^{٢٠}

⑲ Salaamun 'alaa Moosaa wa Haaroon

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ^{٢١}

⑳ Innaa kazaalika najzil muhsineen

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ^{٢٢}

⑳ Innahumaa min 'ibaadinal mu'mineen

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ^{٢٣}

⑳ Wa inna Ilyaasa laminal mursaleen

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ^{١٢٤}

⑯ Iz qaala liqawmiheee alaa tattaqoon

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخُلْقِينَ^{١٢٥}

⑰ Atad'oona Ba'lanw wa tazaroona ahsanal khaaliqueen

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَاءِكُمْ الْأَوَّلِينَ^{١٢٦}

⑱ Allaaha Rabbakum wa Rabbaaabaaa'ikumul awwaleen

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُخْضَرُونَ^{١٢٧}

⑲ Fakazzabooohu fa inna hum lamuhdaroon

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ^{١٢٨}

⑳ Illaa 'ibaadal laahil mukhlaseen

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ^{١٢٩}

㉑ Wa taraknaa 'alaihi fil aakhireen

سَلَامٌ عَلَى إِلَّا يَأْسِئَنَ^{١٣٠}

㉒ Salaamun 'alaaa Ilyaaseen

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ^⑯

⑯ Innaa kazaalika najzil muhsineen

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ^⑰

⑰ Innahoo min 'ibaadinal mu'mineen

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ^{١٣٣}

⑯ Wa inna Lootal laminal mursaleen

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ^{١٣٤}

⑯ Iz najjainaahu wa ahlahooo ajma'een

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ^{١٣٥}

⑯ Illaa 'ajoozan fil ghaabireen

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ^{١٣٦}

⑯ Summa dammarnal aakhareen

وَإِنَّكُمْ لَتَمْرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ^{١٣٧}

⑯ Wa innakum latamurroona 'alaihim musbiheen

وَبِاللَّيلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ^{١٣٨}

٨ ع (section) Wa billail; afalaa ta'qiloon

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ^{١٣٩}

(١٣٩) Wa inna Yoonusa laminal mursaleen

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ^{١٤٠}

(١٤٠) Iz abaqa ilal fulkil mash hoon

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْخَضِينَ ^{١٤١}

(١٤١) Fasaahama fakaana minal mudhadeen

فَالْتَّقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ^{١٤٢}

(١٤٢) Faltaqamahul hootu wa huwa muleem

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَيْحِينَ ^{١٤٣}

(١٤٣) Falaw laaa annahoo kaana minal musabbiheen

لَلَّبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُونَ ^{١٤٤} النصف

(١٤٤) Lalabisa fee batniheee ilaa Yawmi yub'asoon

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ^{١٤٥} النصف

(١٤٥) Fanabaznaahu bil'araaa'i wa huwa saqeem

وَأَنْبَثْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ^{١٤٦}

⑯ Wa ambatnaa 'alaihi shajaratam mai yaqteen

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ الْفِيْ أَوْ يَزِيدُونَ^{١٤٧}

⑰ Wa arsalnaahu ilaa mi'ati alfin aw yazeedoon

فَأَمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ^{١٤٨}

⑲ Fa aamanoo famatta' naahum ilaa heen

فَاسْتَفْتِهِمُ الرَّبِّكَ الْبَنَاثُ وَلَهُمُ الْبُنَوْنَ^{١٤٩}

⑳ Fastaftihim ali Rabbikal banaatu wa lahumul banoon

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلِكَةَ إِنَّا ثَوَّبْنَاهُمْ شُهْدُونَ^{١٥٠}

㉑ Am khalaqnal malaaa'i kata inaasanw wa hum
shaahidoon

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ^{١٥١}

㉒ Alaaa innahum min ifkihim la yaqooloon

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ^{١٥٢}

㉓ Waladal laahu wa innahum lakaaziboon

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ^{١٥٣}

⑯ Astafal banaati 'alal baneen

مَا لَكُمْ قَفْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ^{١٥٤}

⑯ Maa lakum kaifa tahkumoon

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ^{١٥٥}

⑯ Afalaa tazakkeroon

أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ^{١٥٦}

⑯ Am lakum sultaanum mubeen

فَأَتُوا بِكِتَبِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ^{١٥٧}

⑯ Faatoo bi Kitaabikum in kuntum saadiqeen

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا^{١٥٨} وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْجِنَّةَ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

⑯ Wa ja'alo bainahoo wa baina jinnati nasabaa; wa laqad
'alimatil jinnatu innahum lamuhdaroon

سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ^{١٥٩}

⑯ Subhaanal laahi 'ammaa yasifoon

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ^(٦٠)

⑯ Illaa 'ibaadal laahil mukhlaseen

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ^(٦١)

⑯ Fa innakum wa maa ta'ubdoon

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِقُتْنَيْنَ ^(٦٢)

⑯ Maaa antum 'alaihi befaatineen

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ^(٦٣)

⑯ Illaa man huwa saalil jaheem

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ ^(٦٤)

⑯ Wa maa minnasa illaa lahoo maqaamum ma'loom

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ^(٦٥)

⑯ Wa innaa lanah nus saaffoon

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ^(٦٦)

⑯ Wa innaa lanah nul musabbihoon

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ^{١٦٧}

⑯ Wa in kaanoo la yaqooloon

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذُكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ^{١٦٨}

⑯ Law anna 'indanaa zikram minal awwaleen

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ^{١٦٩}

⑯ Lakunna 'ibaadal laahil mukhlaseen

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ^{١٧٠}

⑯ Fakafaroo bihee fasawfa ya'lamoon

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَاتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ^{١٧١}

⑯ Wa laqad sabaqat Kalimatunaa li'ibaadinal mursa leen

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ^{١٧٢}

⑯ Innaa hum lahumul mansooroon

وَإِنْ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَلِيبُونَ^{١٧٣}

⑯ Wa inna jundana lahumul ghaaliboon

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينَ^{١٧٤}

⑯ Fatawalla 'anhum hatta heen

وَأَبْصِرُهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ⑰

⑯ Wa absirhum fasawfa yubsiroon

أَفَيُعَذَّ أَبْنَا يَسْتَعْجِلُونَ ⑱

⑯ Afabi'azaabinaa yasta'jiloon

فَإِذَا نَزَّلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ ⑲

⑯ Fa izaa nazala bisaahatihim fasaaa'a sabaahul munzareen

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ⑳

⑯ Wa tawalla 'anhum hattaa heen

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ㉑

⑯ Wa absir fasawfa yubsiroon

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ㉒

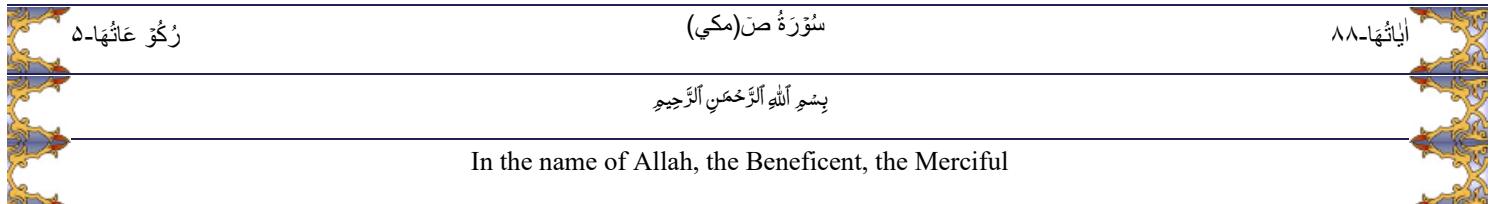
⑯ Subhaana Rabbika Rabbil 'izzati 'amma yasifoon

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ㉓

⑯ Wa salaamun 'alalmursaleen

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

⑯ Walhamdu lillaahi Rabbil 'aalameen (section ٩)



صَ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ①

① Saaad; wal-Qur-aani ziz zikr

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشَقَاقٍ ②

② Balil lazeena kafaroo fee 'izzatinw wa shiqaaq

كَمْ أَهْلَكُنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادُوا وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ③

③ Kam ahlaknaa min qablihim min qarnin fanaadaw wa
laata heena manaas

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ ۝ وَقَالَ الْكُفَّارُ هَذَا سِحْرٌ كَنَّا بِهِ ۝ ④

④ Wa 'ajibooo an jaaa'a hum munzirum minhum wa qaalal
kaafiroona haazaa saahirun kazzaab

أَجْعَلَ الْإِلَهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ^⑤

- ⑤ Aja'alal aalihata Ilaaahnw Waahidan inna haazaa
lashai'un 'ujaab

وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى الْهِتَكْمَةِ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ
يُّرَادُ^⑥

- ⑥ Wantalaqal mala-u minhum anim shoo wasbiroo 'alaaa
aalihatikum innna haazaa lashai 'uny yuraad

مَا سَمِعْنَا بِهُذَا فِي الْمِلَّةِ الْأُخْرَى^٧ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ^٨

- ⑦ Maa sami'naa bihaazaa fil millatil aakhirati in haazaaa
illakh tilaaq

ءَأُنْزِلَ عَلَيْهِ الَّذِي كُرِّرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا
يَذُوقُوا عَذَابٍ^٩

- ⑧ 'A-unzila 'alaihiz zikru mim baininaa; bal hum fee
shakkim min Zikree bal lammaa yazooqoo 'azaab

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآءِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَابِ^{١٠}

- ⑩ Am'indahum khazaaa 'inu rahmati Rabbikal 'Azeezil
Wahhab

أَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلَيْرَتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ^⑩

⑩ Am lahum mulkus samaawaati wal ardi wa maa
bainahumaa falyartaqoo fil asbaab

جُنْدُ مَا هُنَالِكُ مَهْرُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ^⑪

⑪ Jundum maa hunaalika mahzoomum minal Ahzaab

كَذَّبُتُ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنٌ ذُو الْأَوْتَادِ^⑫

⑫ Kazzabat qablahum qawmu Lootinw-wa 'Aadunw wa
Fir'awnu zul awtaad

وَثَمُودٌ وَقَوْمٌ لُوطٌ وَأَصْحَابُ لَئِكَةٍ أُولَئِكَ الْأَحْزَابِ^⑬

⑬ Wa Samoodu wa qawmu Lootinw wa Ashaabul 'Aykah;
ulaaa'ikal Ahzaab

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُولَ فَحَقٌّ عِقَابٌ^⑭

⑭ In kullun illaa kazzabar Rusula fahaqqa 'iqaab (section)

اع

وَمَا يَنْظُرُ هُؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ^⑮

⑯ Wa maa yanzuru haaa ulaaa'i illaa saihatanw
waahidatam maa lahaa min fawaaq

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ⑯

⑯ Wa qaaloo Rabbanaa 'ajjal lanaa qittanaa qabla Yawmil
Hisaab

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَإِذْ كُرْ عَبْدَنَا دَأْوَدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ⑯

⑯ Isbir 'alaa maa yaqooloona wazkur 'abdanaa Daawooda
zal aidi innahooo awwaab

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْعَشِّ وَالْإِشْرَاقِ ⑯

⑯ Innaa sakhharnal jibaala ma'ahoo yusabbihna
bil'ashaiyi wal ishraaq

وَالْطَّيْبُ مَحْشُورَةٌ كُلُّ لَهُ أَوَّابٌ ⑯

⑯ Wattayra mahshoorah; kullul lahooo awwaab

وَشَدَّدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَلَ الْخِطَابِ ⑯

⑯ Wa shadadnaa mulkahoo wa aatainaahul Hikmata wa
faslal khitaab

وَهَلْ أَتْلَكَ نَبُوَا الْخَصِيمُ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ⑯

⑯ Wa hal ataaka naba'ul khasm; iz tasawwarul mihraab

إِذْ دَخَلُوا عَلٰى دَاؤَدَ فَفَرِّعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخْفُ خَصْمِنَ بَغْيٍ بَعْضُنَا عَلٰى

بَعْضٍ فَأَحْكُمُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلٰى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ⑯

⑯ Iz dakhloo 'alaa Daawooda fafazi'a minhum qaaloo la takhaf khasmaani baghaa ba'dunaa 'alaa ba'din fahkum bainanaaa bilhaqqi wa laa tushtit wahdinaaa ilaa Sawaaa'is

Siraat

إِنَّ هَذَا آخِرُ قُلْقَلٍ لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلَيْ نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا

وَعَزَّزَنِي فِي الْخَطَابِ ⑯

⑯ Inna haazaaa akhee lahoo tis'unw wa tis'oona na'jatanw wa liya na'jatunw waahidah; faqaala akfilneeha wa 'azzanee filkhitaab

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسْؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلٰى نَعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ إِلٰا الَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاؤُدُ أَنَّمَا فَتْنَةُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَأِكَعًا وَأَنَّابَ ⑯

⑯ Qaala laqad zalamaka bisu 'aali na'jatika ilaa ni'aajihee wa inna kaseeram minal khulataaa'i la-yabghee ba'duhum 'alaa ba'din illal lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati wa

qaleehum maa hum; wa zanna Daawodu annamaa
fatannaahu fastaghrara Rabbahoo wa kharra raaki'anw wa
anaab

السجدة

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لِرُلْفٍ وَحُسْنَ مَأْبٍ^{②⁵}

^{②⁵} Faghafarnaa lahoo zaalik; wa inna lahoo 'indanaa
lazulfaa wa husna ma aab

يَدَأُذْ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ
الْهَوَى فَيُضِلُّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضْلِلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ^{②⁶}

^{②⁶} Yaa Daawodu innaa ja'alnaaka khaleefatan fil ardi
fahkum bainan naasi bilhaqqi wa laa tattabi'il hawaa
fayudillaka 'an sabeelil laah; innal lazeena yadilloona 'an
sabeelil laah; lahum 'azaabun shadeedum bimaa nasoo

Yawmal Hisaab (section) ع ۱۱

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّاسِ^{②⁷}

^{②⁷} Wa ma khalaqnas samaaa'a wal arda wa maa
bainahumaa baatilaa; zaalika zannul lazeena kafaroo; fawi

lul lillazeena kafaroo minan Naar

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ
نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَارِ^{②8}

^{②8} Am naj'alul lazeena aamanoo wa 'amilus saalihaati
kalmufisdeena fil ardi am naj'alul muttaqeen kalfujjaar

كِتَبٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبِرَّكٌ لِّيَدَّبُرُوا أَيْتِهِ وَلِيَتَذَكَّرْ أُولُوا الْأَلْبَابِ^{②9}

^{②9} Kitaabun anzalnaahu ilaika mubaarakul liyaddabbarooo
Aayaatihee wa liyatazzakkara ulul albaab

وَهَبْنَا لِدَاؤَدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ^{③0}

^{③0} Wa wahabnaa li Daawooda Sulaimaan; ni'mal 'abd;
innahoo awwaab

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِّ الصَّفِنْتُ الْجِيَادُ^{③1}

^{③1} Iz 'urida 'alaihi bil'ashiy yis saafinaatul jiyaad

فَقَالَ إِنِّي أَحِبُّ بُثْ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذُكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَثَ بِالْحِجَابِ^{③2} وَقْفَةً

^{③2} Faqaala inneee ahbabtu hubbal khairi 'an zikri Rabbee
hattaa tawaarat bilhijaab

مَدُودُهَا عَلَىٰ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَ الْأَعْنَاقِ^{③₃}

③₃ Ruddoothaa 'alaiya fatafiqa masham bissooqi wal a'naaq

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَنَ وَالْقَيْنَانَ عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ^{③₄}

④ Wa laqad fatanna Sulaimaan wa alqainaa 'alaa
kursiyyihee jasadan summa anaab

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِيٍّ إِنَّكَ أَنْتَ
الْوَهَّابُ^{③₅}

⑤ Qaala Rabbigh fir lee wa hab lee mulkal laa yambaghee
li ahadim mim ba'de inaka Antal Wahhab

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِيُ بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ^{③₆}

⑥ Fasakhkharnaa lahir reeha tajree bi amrihee rukhaaa'an
haisu asaab

وَالشَّيْطَنَ كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَّاصٍ^{③₇}

⑦ Wash Shayaateena kulla bannaaa'inw wa ghawwaas

وَآخَرِينَ مُقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ^{٣٨}

⑧ Wa aakhareena muqarraneena fil asfaad

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ^{٣٩}

⑨ Haazaa 'ataaa'unaa famnun aw amsik bighairi hisaab

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفٌ وَحُسْنَ مَأْبٌ^{٤٠}

⑩ Wa inna lahoo 'indanaa lazulfaa wa husna ma-aab

(section) ١٢

وَإِذْ كُرُّ عَبْدَنَا آيُوبُ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِي الشَّيْطَنُ بِنُصُبٍ وَعَذَابٌ^{٤١}

⑪ Wazkur 'abdanaaa Ayyoob; iz naada Rabbahooo annee massaniyash Shaitaanu binus binw wa 'azaab

أُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ^{٤٢}

⑫ Urkud birijlika haaza mughtasalum baaridunw wa sharaab

وَهَبَنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلُهُمْ مَعْهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذُكْرٍ لِأُولَى الْأَلْبَابِ^{٤٣}

⑬ Wa wahabnaa lahoo ahlahoo wa mislahum ma'ahum rahmatam minna wa zikraa li ulil albaab

وَخُذْ بِيَدِكَّ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَعْمَ الْعَبْدُ
إِنَّهُ أَوَّابٌ^{٤٤}

^{٤٤} Wa khuz biyadika dighsan fadrib bihee wa laa tahnas,
innaa wajadnaahu saabiraa; ni'mal 'abd; innahooo awwaab

وَأَذْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَئِدِينَ وَالْأَبْصَارِ^{٤٥}
^{٤٥} Wazkur 'ibaadanaaa Ibraaheema wa Is-haaqa wa
Ya'qooba ulil-aydee walabsaar

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرِي الدَّارِ^{٤٦}
^{٤٦} Innaaa akhlasnaahum bi khaalisatin zikrad daa�

وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُضْطَفَينَ الْأَخْيَارِ^{٤٧}
^{٤٧} Wa innahum 'indanaa laminal mustafainal akhyaar

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلُّ مِنَ الْأَخْيَارِ^{٤٨}
^{٤٨} Wazkur Ismaa'eela wal Yasa'a wa Zal-Kifli wa kullum
minal akhyaar

هَذَا ذُكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَقِينَ لَحُسْنَ مَأْبِ^{٤٩}

④⁹ Haazaa zikr; wa inna lilmuttaqeen lahusna ma aab

جَنَّتِ عَدْنٍ مَفْتَحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ^{٥٠}

⑤⁰ Jannaati 'adnim mufat tahatal lahumul abwaab

مُتَكَبِّئُونَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ^{٥١}

⑤¹ Muttaki'ena feehaa yad'oona feehaa bifaakihat-in
kaseeratinw wa sharaab

وَعِنْدَهُمْ قُصْرُ الْطَّرْفِ أَثْرَابٌ^{٥٢}

⑤² Wa 'indahum qaasiraatut tarfi atraab

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ^{٥٣}

⑤³ Haaza maa too'odoona li Yawmil Hisaab

الله

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ^{٥٤} صل

⑤⁴ Inna haazaa larizqunaa maa lahoo min nafaad

هَذَا أَطْ وَإِنَّ لِلْطَّغَيْنَ لَشَرَّ مَأْبِ^{٥٥}

⑤⁵ Haazaa; wa inna littaagheena lasharra ma-aab

جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا فِيْسَ الْمِهَادِ^{٥٦}

⑯ Jahannama yaslawnahaa fai'sal mihaad

هَذَا فَلَيْدُ وَقُوْهُ حَمِيمٌ وَغَسَاقٌ^{٥٧}

⑰ Haazaa falyazooqohu hameemunw wa ghassaaq

وَآخْرُ مِنْ شُكْلَهَا أَزْوَاجٌ^{٥٨}

⑲ Wa aakharu min shak liheee azwaaj

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعْكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ^{٥٩}

⑯ Haazaa fawjum muqtahimum ma'akum laa marhabam
bihim; innahum saalun Naar

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فِيْسَ الْقَرَافِ^{٦٠}

⑯ Qaaloo bal antum laa marhabam bikum; antum
qaddamtuwoohu lanaa fabi'sal qaraar

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا خِيْفَقًا فِي النَّارِ^{٦١}

⑯ Qaaloo Rabbanaa man qaddama lanaa haaza fazidhu
'azaaban di'fan fin Naar

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى بِرْجَالًا كُنَّا نَعْدُهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ^{٦٢}

⑥² Wa qaaloo ma lanaa laa naraa rijaalan kunnaa
na'udduhum minal ashraar

أَتَخْدِنُهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ⑥³

⑥³ Attakhaznaahum sikh riyyan am zaaghat 'anhmul
absaar

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌ ٤٤ تَخَاصِمُ أَهْلِ النَّارِ ⑥⁴

⑥⁴ Inna zaalika lahaqqun takhaasumu Ahlin Naar (section)

٤٣

قُلْ إِنَّمَا آنَا مُنذِّرٌ ٤٥ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ٤٦

⑥⁵ Qul innamaaa ana munzirunw wa maa min ilaahim illal
laahul Waahidul Qahhaar

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ⑥⁷

⑥⁶ Rabbus samaawaati wal ardi wa maa bainahumal
'Azeezul Ghaffaar

قُلْ هُوَ نَبُؤُ اَعَظِيمٌ ٦٨

⑥⁸ Qul huwa naba'un 'azeem

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ٦٩

⑥⁸ Antum 'anhu mu'ridoon

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ⑥⁹

⑨ Maa kaana liya min 'ilmim bilmala il a'laaa iz
yakhtasimoon

إِنْ يُوْحَى إِلَى إِلَّا آنَّمَا آنَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ⑩

⑩ Iny-yoohaaa ilaiya illaaa annnamaaa ana nazeerum
mubeen

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِئَكَةِ إِنِّي خَالقُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ⑪

⑪ Iz qaala Rabbuka lilmalaaa'ikati innee khaaliquum
basharam min teen

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي فَقَعُوا لَهُ سَجِدِينَ ⑫

⑫ Fa-iza sawwaituhoo wa nafakhtu feehi mir roohee
faqa'oo lahoo saajideen

فَسَجَدَ الْمَلِئَكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ⑬

⑬ Fasajadal malaaa'ikatu kulluhum ajma'oon

إِلَّا إِبْلِيسٌ إِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ⑭

⑭ Illaaa Iblees; istakbara wa kaana minal kaafireen

قَالَ يَأَبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدِيْ^٦ أَسْتَكْبِرْتَ أَمْ
كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ^(٧٥)

⑤ Qaala yaaa Ibleesu maa man'aka an tasjuda limaa
khalaqtu biyadai; astakbarta am kunta min 'aaleen

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ^(٧٦)
⑥ Qaala ana khairum minah; khalaqtanee min naarinw wa
khalaqtahoo min teen

قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِيْمُ^{صِلْحٌ}^(٧٧)

⑦ Qaala fakhruj minhaa fainnaka rajeem

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ^(٧٨)

⑧ Wa inna 'alaika la'nateee ilaa Yawmid Deen

قَالَ رَبِّيْ فَأَنْظُرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُوْنَ^(٧٩)

⑨ Qaala Rabbi fa anzirneee ilaa Yawmi yub'asoon

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ^(٨٠)

⑩ Qaala fa innaka minal munzareen

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

⑧ Ilaa Yawmil waqtil ma'loom

قَالَ فَيُعِزِّتُكَ لَا غُوَيْنَهُمْ أَجْمَعِينَ

⑨ Qaala fabi'izzatika la ughwiyyannahum ajma'een

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ

⑩ Illaa 'ibaadaka minhumul mukhlaseen

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقْوَلُ

⑪ Qaala falhaqq, walhaqqa aqool

لَا مُلَئَّنَ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعُكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ

⑫ La amla'annna Jahannama minka wa mimman tabi'aka
minhum ajma'een

قُلْ مَا آسَئُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ

⑬ Qul maaa as'alukum 'alaihi min ajrinw wa maaa ana
minal mutakallifeen

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَلَمِينَ

⑭ In huwa illaa zikrul lil'aalameen

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأً بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

١٢ ع Wa lata'lamunna naba ahoo ba'da heen (section)

رُكُونٌ غَائِبٌ - ٨	سُورَةُ الرَّمَرٍ (مكية)	الْيَوْمَ - ٧٥
	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	
In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful		

تَبَرُّرُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ①

① Tanzeelul Kitaabi minal laahil 'Azeezil Hakeem

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ②

② Innaaa anzalnaaa ilaikal Kitaaba bilhaqqi fa'budil laaha mukhlisal lahud deen

أَلَا لِلَّهِ الِّيْنُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أُولَيَاءُ مَا نَعْبُدُ هُمْ
إِلَّا لِيَقْرِبُونَ ۚ إِلَى اللَّهِ زُلْفٌ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كُنْبٌ كَفَّارٌ ③

③ Alaa lillaahid deenul khaalis; wallazeenat takhazoo min dooniheee awliyaaa'a maa na'buduhum illaa liyuqar riboonaaa ilal laahi zulfaa; innal laaha yahkumu baina hum fee maa hum feehi yakhtalifoon; innal laaha laa yahdee man huwa kaazibun kaffaar

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَا صُطْفَى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ لَا سُبْحَنَهُ هُوَ
اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ^④

④ Law araadal laahu aiyattakhiza waladal lastafaa mimmaa
yakhluqu maa yashaaa'; Subhaanahoo Huwal laahul
Waahidul Qahhaar

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ الْيَلَى عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ
عَلَى الْيَلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمَّى إِلَّا هُوَ
الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ^⑤

⑤ Khalaqas samaawaati wal arda bilhaqq; yukawwirul laila
'alan naхаari wa yukawwirun naхаara 'alaal laili wa
sakhkharash shamsa walqamara kullun yajree li ajalim
musammaa; alaa Huwal 'Azeezul Ghaffaar

خَلَقْتُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ
الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَةً أَزْوَاجٌ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهِتُكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ
فِي ظُلْمَتٍ ثَلَثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنِّي
تُصَرِّفُونَ ^⑥

⑥ Khalaqakum min nafsinw waahidatin summa ja'ala minhaa zawjahaan wa anzala lakum minal-an'aami samaani yata azwaaj; yakhuluqukum fee butooni ummahaatikum khalqam mim ba'di khalqin fee zulumaatin salaas; zaalikumul laahu Rabbukum lahul mulk; laaa ilaaha illaa Huwa fa annaa tusrafoon

إِنْ تَكُفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ قَدْ وَلَا يَرْضِي لِعِبَادِهِ الْكُفُرُ وَإِنْ
تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُوا إِذْرَأَةً وَزِرَّا أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ
مَرْجِعُكُمْ فَيَنْبئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑦

⑦ In takfuroo fa innal laaha ghaniyyun 'ankum; wa laa yardaa li'ibaadihil kufra wa in tashkuroo yardahu lakum; wa laa taziru waaziratunw wizra ukhraa; summa ilaa Rabikum marji'ukum fa-yunabbi'ukum bimaa kuntum ta'maloon; innahoo 'aleemum bizaatissudoor

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ صُرُّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ
نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ اللَّهُ أَنْدَادًا لِيُضِيلَ عَنْ سَبِيلِهِ
قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۝ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ⑧

⑧ Wa izaa massal insaana durrun da'aa Rabbahoo muneeban ilaihi summa izaa khawwalahoo ni'matam

minhu nasiya maa kaana yad'ooo ilaihi min qablu wa ja'ala
 lillaahi andaadal liyudilla 'ansabeelih; qul tamatta'
 bikufrika qaleelan innaka min Ashaabin Naar;

أَمَّنْ هُوَ قَاتِنٌ أَنَّاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذِرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوُ رَحْمَةَ
 رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ
 عَوْلُوا الْأَلْبَابِ ⑨

⑨ Amman huwa qaanitun aanaaa'al laili saajidanw wa
 qaaa'imai yahzarul Aakhirata wa yarjoo rahmata Rabbih;
 qul hal yastawil lazeena ya'lamoona wallazeena laa
 ya'lamoon; innamaa yatazakkaru ulul albaab (section)

١٥

قُلْ يَعِبَادِ الَّذِينَ أَمْنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَخْسَنُوا فِي هُذِهِ الدُّنْيَا
 حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

⑩

⑩ Qul yaa 'ibaadil lazeena aamanut taqoo Rabbakum;
 lillazeena ahsanoo fee haazihad dunyaa hasanah; wa ardul
 laahi waasi'ah; innamaa yuwaffas saabiroona ajrahum
 bighayri hisab

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ^{١١}

⑪ Qul inneee umirtu an a'budal laaha mukhlisal lahud deen

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ^{١٢}

⑫ Wa umirtu li an akoona awwalal muslimeen

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ^{١٣}

⑬ Qul inneee akhaafu in 'asaitu Rabbee 'azaaba Yawmin
'azeem

قُلِّ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُ دِينِي^{١٤}

⑭ Qulil laaha a'budu mukhlisal lahoo deenee

فَاعْبُدُوا مَا شَتَّمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَسِيرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا ذِلْكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ^{١٥}

⑮ Fa'badoo maa shi'tum min doonih; qul innal
khaasireenal lazeena khasirooo anfusahum wa ahleehim
yawmal qiyaamah; alaa zaalika huwal khusraanul mubeen

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلْلُ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلْلُ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ
بِهِ عِبَادَةٌ يُعَبَّادٌ فَاتَّقُونِ^⑯

⑯ Lahum min fawqihim zulalum minan Naari wa min
tahtihim zulal; zaalika yukhaw wiful laahu bihee 'ibaadah;
yaa 'ibaadi fattaqoon

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَّابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ
فَبَشِّرُ عِبَادٍ^⑰

⑰ Wallazeenaj tanabut Taaghoota ai ya'budoohaa wa
anaabooo ilal laahi lahumul bushraa; fabashshir 'ibaad

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ
وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ^⑱

⑱ Allazeena yastami'oonal qawla fayattabi'oona ahsanah;
ulaaa'ikal lazeena hadaahumul laahu wa ulaaa'ika hum ulul
albaab

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ^⑲

⑲ Afaman haqqa 'alaihi kalimatul 'azaab; afa anta tunqizu
man fin Naar

لِكِنَ الَّذِينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ لَهُمْ عُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا عُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ^{٢٠} وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمُعْيَادَ

⁽²⁰⁾ Laakinil lazeenat taqaw Rabbahum lahum ghurafum min fawqihaa ghurafum mabniyyatun tajree min tahtihal anhaar; wa'dal laah; laa yukhliful laahul mee'aad

الَّمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَائَةً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ
 يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ
 حَطَامًا^{٢١} إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَى الْأَلْبَابِ

⁽²¹⁾ Alam tara annal laaha anzala minas samaaa'i maaa'an fasalakahoo yanaabee'a fil ardi summa yakhriju bihee zar'am mukhtalifan alwaanuhoo summa yaheeju fatarahu musfarran summa yaj'aluhoo hutaamaa; inna fee zaalika lazikraa li ulil albaab (section) ^{١٦}

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَّبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقُسْيَةِ
 قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ^{٢٢}

⁽²²⁾ Afaman sharahal laahu sadrahoo lil Islaami fahuwa 'alaa noorim mir Rabbih; fa wailul lilqaasiyati quloobuhum min zikril laah; ulaaa'ika fee dalaalim mubeen

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَبًا مُّتَشَابِهًًا مَّثَانِيٌّ تَقْشِعُّ مِنْهُ جُلُودُ
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِئُنَ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ
هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ⁽²³⁾

⁽²³⁾ Allahu nazzala ahsanal hadeesi Kitaabam mutashaa
biham masaaniy taqsha'irru minhu juloodul lazeena
yakhshawna Rabbahum summa taleenu julooduhum wa
quloo buhum ilaa zikril laah; zaalika hudal laahi yahdee
bihee mai yashaaa'; wa mai yudlil laahu famaa lahoo min
haad

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوْجُهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا
كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ⁽²⁴⁾

⁽²⁴⁾ Afamai yattaqee biwaj hihee sooo'al 'azaabi Yawmal
Qiyaamah; wa qeela lizzaali meena zooqoo maa kuntum
taksiboon

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ⁽²⁵⁾
⁽²⁵⁾ Kazzabal lazeena min qablihim fa ataahumul 'azaabu
min haisu laa yash'uroon

فَإِذَا قَاتَهُمُ اللَّهُ الْخَزْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَاٰ وَلَعْدَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ⁽²⁶⁾

⁽²⁶⁾ Fa azaaqahumul laahul khizya fil hayaatid dunyaa wa la'azaabul Aakhirati akbar; law kaanoo ya'lamoona

وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ⁽²⁷⁾

⁽²⁷⁾ Wa laqad darabnaa linnaasi fee haazal Qur-aani min kulli masalil la'allahum yatazakkaroona

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عَوْجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ⁽²⁸⁾

⁽²⁸⁾ Qur-aanan 'Arabiyyan ghairā zee 'iwajil la'allahum yattaqoon

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرٌّ كَاءٌ مُّتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ ط

هَلْ يَسْتَوِينِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ⁽²⁹⁾

⁽²⁹⁾ Darabal laahu masalar rajulan feehi shurakaaa'u mutashaakisoona wa rajulan salamal lirajulin hal tastawi yaani masalaa; alhamdu lillaah; bal aksaruhum laa ya'lamoona

إِنَّكُمْ مَيِّتُونَ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ⁽³⁰⁾

⑩ Innaka maiyitunw wa inna hum maiyitunw wa inna hum
maiyitoon

عَلَيْهِمْ أَنْكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ^{٣١}

⑪ Summa innakum Yawmal Qiyaamati 'inda Rabbikum
takhtasimoon (section) (End Juz) **١٧**